



★COMPAIXÃO E AJUDA MÚTUA

Para usar adequadamente o estacionamento da marca de cadeira de rodas, a província emite um certificado de uso para pessoas com dificuldades de locomoção, como cadeirantes.

Estamos implementando o “Sistema de estacionamento *Yuzuriai*(Ceder a vaga) da província de Shizuoka” para evitar o estacionamento inadequado.

 **VAMOS COMPREENDER O SISTEMA YUZURIAI(CEDER VAGA) NO ESTACIONAMENTO !**

◇Beneficiado do certificado de uso

O Símbolo no estacionamento para pessoas que tenham dificuldade de locomoção e usam cadeira de rodas conforme tabela abaixo.

Tipo		Nível necessário	Documentos necessários	
Deficiente	Deficiência visual	Nível 1 ao 3, Parte do nível 4	Certificado de deficiente físico	
	Deficiência auditiva	Nível 2 ao 3		
	Disfunção de equilíbrio	Nível 3		
	Deficiente físico	Superior		Nível 1, parte do nível 2
		Inferior		Nível 1 ao 4
		Tronco		Nível 1 ao 3
Deficiência interior	Nível 1 ao 3			
Deficiência intelectual		A	Caderneta de enfermagem	
Deficiência mental		Nível 1	Caderneta de saúde e bem estar para deficientes mentais	
Necessidade de cuidado de enfermagem		Necessidade acima do nível 2	Cartão de seguro de assistência	
Paciente com doença intratável	Pessoa que tenha o certificado de cuidados médicos de doenças específicas		Certificado de cuidados médicos de doenças específicas	
	Paciente com doença específica crônica na infância		Bilhete de consulta médica de doença específica crônica pediátrica	
Maternidade		Sétimo mês de gravidez até 3 meses após o parto	Caderneta maternal infantil	

◇Método de utilização

Emissão de certificado de acordo com a situação da pessoa. Utilização de espelho retrovisor no veículo ao estacionar.

◇Método de solicitação

Favor dar entrada na solicitação do subsídio conforme abaixo com a documentação solicitada acima.

※ Pode-se inscrever em qualquer local independente da classificação.

※Serão aceitas inscrições por procuração.

●Horário de recepção (Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

Divisão de Assistência social por Incapacidade(*Shogai Fukushi-ka*), Seção de Bem Estar de Longevidade(*Chouju Fukushi-ka*), Setor de Seguro de Assistência a Longo Prazo(*Kaigo Hoken-ka*),

Seção de Promoção a Saúde(*Kenko Zukuri-ka*), Centro de Saúde de Heda(*Hoken-senta Heda*), Recepção da área, Centro de Bem Estar de Saúde da província parte leste(*Kento-bu Kenko Fukushi-senta*), Seção de Bem estar da comunidade (*Chiiki Fukushi-ka*)

Direcionado a pessoas que realmente necessitem

Vamos deixar as vagas para pessoas necessitadas de acordo com o símbolo. Favor continuar usando o estacionamento de forma adequada.



★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO

Data: 25/fevereiro(5ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água (Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka)

Informações: Suido Sabisu-ka, Ryokin-Kakari ☎: 055-934-4853

★PAGAMENTO DE BENEFÍCIOS DE SUBSÍDIOS DA PREVIDÊNCIA SOCIAL

O recebimento do benefício será considerado a partir do mês seguinte do dia da aprovação(inclusive estrangeiros).

Por haver limite de rendimento, o beneficiário ou responsável em que o rendimento exceder o valor determinado, o pagamento será paralizado.

Subsídio Familiar Especial para Sustento e Educação de Crianças (Tokubetsu Jido Fuyo Teate),

Destinados a responsável de pessoa com deficiência física ou mental de nível grave ou médio abaixo de 20 anos que tenham necessidade de assistência de cuidados de responsáveis.

Subsídio Especial para Crianças com Deficiência Física ou Mental (Shogaiji Fukushi Teate),

Destinado a pessoas abaixo de 20 anos com deficiência grave e que vivam dentro da residência e tenham necessidade de assistência domiciliar.

Subsídio Especial para Deficientes (Tokubetsu Shogaisha Teate),

Destinado a pessoas com deficiência grave acima de 20 anos e que vivam dentro da residência e tenham necessidade de assistência domiciliar.

※Para maiores detalhes sobre os requisitos, favor entrar em contato.

Inscrições/Informações: Shogai Fukushi-ka, Kyufu-kakari ☎ Tel: 055-934-4829 Fax: 055-934-2631



★REDUÇÃO DA TAXA DO SEGURO DE ASSISTÊNCIA DOMICILIAR E REABILITAÇÃO (KAIGO HOKEN)

Pessoas que tiveram drástica redução de rendimento em consequência dos efeitos do Novo Corona Vírus e tenham dificuldades em pagar a taxa do seguro de Saúde(Hokenryo), atendendo os requisitos poderá ter redução na taxa do seguro.

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato.

Informações: Kaigo Hoken-ka, Hokenryo-Kakari ☎ 055-934-4836

★BOAS MANEIRAS E MANTER SEMPRE A CIDADE SEMPRE LIMPA

Visando uma cidade que valorize as pessoas e o meio ambiente.

♣Vamos parar de jogar lixo nos cantos

Para garantir um bom ambiente de vida, a cidade proíbe jogar lixo em lugares públicos e negligenciar fezes de cães. 「Portaria para ter a cidade de Numazu limpa」

Estamos realizando atividades educacionais para embelezamento ambiental junto com instrutores locais.

♣Vamos preservar os bons modos de fumar

Seguir as regras de locais determinados a fumar. Determinação de relativo a locais de fumar da cidade de Numazu nas ruas Zona de controle prioritário para fumantes de rua」 ,

A área ao redor da estação de Numazu que possui muito tráfego, será designada como zona de controle prioritário para fumantes de rua.

Estamos solicitando melhores maneiras aos fumantes, incluindo patrulhas para evitar fumar nas ruas.

Informações: Kankyo Seisaku-ka, Haikibutsu Taisaku-Kakari ☎(055)934-4743

★CUIDADOS COM AS MICROPARTÍCULAS PM2.5

♣O que é a Micropartícula PM2.5

É uma partícula flutuando na atmosfera com menos de 2.5 micrômetros, que vai até o fundo do pulmão.

※1 micrômetro corresponde a 1 milésimo do milímetro.

【Tomar os devidos cuidados quando despertado】

Será comunicado pela província por transmissão de rádio, os cuidados a tomar quando despertado, pessoas com doenças, sistema respiratório, sistema cardiovascular, crianças, idosos, etc são necessários cuidados.

A seguir, algumas medidas

- Limitar saídas desnecessárias,
- Ter auto-controle nas saídas ao ar livre
- Utilizar máscaras, etc, como medidas para vírus de partículas.

❖ Sistema de regras dentro da província

Dentro da província há 39 pontos durante 24 horas em atividade.

Os dados de medição e as informações de previsão estão disponíveis no “Sistema de monitoramento constante da atmosfera da província de Shizuoka”

※Para maiores detalhes, favor consultar a *Home Page* do município.

Informações: Kankyo Seisaku-ka, ☎ (055)934-4740

★ AJUDA DE JUROS DE APOIO DE ASSISTÊNCIA A INFÂNCIA A TRABALHADORES

Ajuda ao trabalhador morador no município do Fundo de Assistência a infância do banco sindical de *Shizuoka* relativo a juros.

USO DE FUNDOS	Crianças antes do ensino fundamental
VALOR LIMITE	1 milhão de ienes por família(2 milhões de ienes para família com mais de dois filhos)
TAXA DE JUROS	Até 2% ao ano(5 anos)

Público alvo

- ① Todos pais que tem filhos antes da idade esdolar(*Shogakko*), incluindo pais que estão esperando filho para nascer(Apresentar documentos comprovativos)
- ② Pessoas que moram no município há mais de um ano e tenham pago imposto municipal
- ③ Pessoas que estejam usando o “Empréstimo de bem-estar(Empréstimo de apoio a criação dos filhos)” do Banco do trabalhador

※Horário durante a semana(9:00h às 15:00h); quarta-feira(17:00h às 19:00h) , domingo(9:00h às 12:00h, 13:00h às 16:00h) será realizada consulta(Necessidade de reserva).

※Para maiores detalhes de inscrições, favor entrar em contato.

Inscrições: Informações: Rokin Numazu Loan Center ☎055-926-5515

Informações: Divisão de Promoção Comercial e Indústria (Shoko Shinko-ka)☎ 055-934-4749

★ SERÁ REALIZADA A CAMPANHA NACIONAL DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS DA PRIMAVERA. MEDALHA DE OURO PARA VOCÊ PREVENIR INCÊNDIO.

De 01/Março(2ª) à 07/Março(Domingo) Será realizada a campanha nacional de prevenção de incêndios da primavera. Vamos ter cuidado com fogo diariamente e visar uma cidade segura e protegida, sem incêndio.

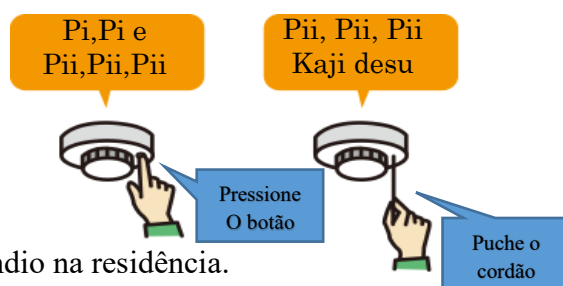
◆7 Pontos para nos prevenir de incêndios doméstico◆

<3 costumes>

- ① Não fumar ao dormir de forma alguma.
- ② Usar aquecedor distante de material inflamável.
- ③ Ao se distanciar do fogão a gás, sempre apagar o fogo.

<4 medidas>

- ① Para não se atrasar na fuga, instalar o dispositivo de incêndio na residência.
- ② Para prevenir incêndio, utilizar materiais nao inflamáveis em roupas, lençóis, cortinas, etc.
- ③ Para apagar incêndio enquanto pequeno, instalar extintor de incêndio residencial.
- ④ Para proteger idosos e deficientes, estabelecer um sistema de cooperação entre a vizinhança.



◆RECOMENDAMOS A TROCA DO ALARME DE INCÊNDIO RESIDENCIAL A CADA 10 ANOS

O período de duração da bateria do alarme residencial de incêndio é de aproximadamente 10 anos. O alarme pode não funcionar normalmente no final da vida útil. Portanto, verificar o alarme de incêndio instalado em casa para evitar incêndios.

Primeiramente vamos verificar o funcionamento ouvindo o som!

Pressionar o botão ou puxar o cordão para verificar o funcionamento. Se estiver normal, você ouvirá uma mensagem ou bipe. Se não ouvir nenhum som, verificar se as pilhas estão colocadas corretamente.

Se ainda assim não soar, significa que a bateria acabou ou o próprio dispositivo está fora de serviço. Favor verificar o manual de instruções.

※A limpeza e verificação do funcionamento são realizadas em local alto e existe o risco de queda ou

desiquilíbrio. Trabalhar com uma base estável para se apoiar.

Informações: *Suntoizu Shobo-honbu* ☎055-991-5119

★INICIATIVAS DA CIDADE VOLTADAS PARA 「COEXISTÊNCIA MULTICULTURAL」

A cidade oferece diversos apoios e palestras para os estrangeiros que residem na cidade e possam viver em Numazu de forma mais gratificante. Oferecemos suporte de 19 idiomas, como birmanês e Khmer, e obviamente de inglês e chinês!

Além do intérprete residente, utilizando tablete e operadores de cada idioma, iniciou-se o serviço de interpretação de TV entre estrangeiros com intermédio de funcionários.

Mais de 90% dos estrangeiros que vivem na cidade, falam a sua língua natal, por isso facilita a prestação de serviços.



VOLUNTÁRIO MULTICULTURAL

Existe vários tipos de voluntários, aqueles ajudam estrangeiros a aprender japonês, aqueles que aceitam como famílias anfitriãs, os que fazem tradução falada e escrita.

Fácil informações em japonês pelo Facebook ! 「OSHIETE NUMAZU」

Além da versão em língua estrangeira do Vivendo em Numazu, tem início a divulgação de informações via Facebook para estrangeiros.

Informamos sobre desastres e emergência como terremotos e tufões, sobre eventos e cursos na cidade e cotidiano sobre a vida de estrangeiros.

No desejo de enriquecer a vida em Numazu, enviamos fotos de pontos turísticos da cidade e belas paisagens.

CURSO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES PARA ESTRANGEIROS RESIDENTES

Vamos aprofundar os conhecimentos sobre preparativos e ações contra desastres.

Fazer o treinamento e se preparar para emergências.

SALAS DE ESTUDO DE JAPONÊS

Oferecemos aulas semanais, onde você pode aprender o idioma e costumes japonês.

INTERCÂMBIO INTERNACIONAL

Você pode interagir facilmente com pessoas de várias nacionalidades e ter experiências culturais.

Inscrições/informações: *Chiiki Jiji-ka, Kokusai-kakari* ☎055-934-4717



Oshiete Numazu
Facebook




★AO DEFINIR A MUDANÇA NÃO SE ESQUECER DOS TRÂMITES!

Fazer o registro de transferência em até 14 dias após a mudança!

As informações são registradas no livro de registros de habitantes, e os importantes dados são necessários para certidões de endereços entre outros. Fazer os trâmites dentro de 14 dias após a mudança.

Não se esquecer de preencher no formulário caso tenha inquilino.

Tipo de documento	O que é necessário	Prazo de notificação
Entrada (<i>Ten-nyu</i>) (De fora do município)	① Certificado de Saída(<i>Tenshutsu Shomeisho</i>), ②Carimbo Pessoal(<i>Inkan</i>),③Cartão de Residência (<i>Zairyu Card</i>)(Estrangeiros),④ Documento de identificação, ⑤ Cartão de Registro Básico de Residente(<i>Jumin Kihon Daicho</i>). Cartão <i>My Number</i> (Número pessoal).	Dentro de 14 dias da mudança
Saída (<i>Tenshutsu</i>) (Para fora do município)	① Cartão Nacional de Seguro de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokensho</i>) Carteira de estudante e certificado de aprovação, ②Carteira do Seguro Nacional de Saúde para Idosos(<i>Kokumin Kenko Hoken Korei Jukyushasho</i>), ③Assistência Médica para Idosos(<i>Koki Koreisha Iryo Hokensho</i>),④Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(<i>Kaigo Hoken Hihokenshasho</i>), ⑤Carimbo Pessoal(<i>Inkan</i>), ⑥Cartão de Residência(<i>Zairyu Card</i>) (Estrangeiro), ⑦Documento de identificação, ⑧Cartão de Registro Básico de Residente(<i>Jumin Kihon Daicho</i>), Cartão <i>My Number</i> (Número pessoal).	 14 dias antes da data programada da mudança

Mudança (<i>Tenkyo</i>) (Dentro do município)	① Cartão Nacional de Seguro de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokencho</i>), ②Carteira do Seguro Nacional de Saúde para Idosos(<i>Kokumin Kenko Hoken Korei Jukyushasho</i>), ③Assistência Médica para Idosos(<i>Koki Koreisha Iryo Hokencho</i>), ④Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(<i>Kaigo Hoken Hihokenshasho</i>) ⑤Carimbo pessoal(<i>Inkan</i>) ⑥Cartão de Residência(<i>Zairyu Card</i>) (Estrangeiro) ⑦Documento de identificação ⑧Cartão de Registro Básico de Residente(<i>Jumin Kihon Daicho</i>), Cartão <i>My Number</i> (Número pessoal).	Dentro de 14 dias da mudança
Inscrições e baixa do Seguro Nac. de Saúde (<i>Kokumin Kenko Hoken</i>) e Aposentadoria (<i>Kokumin Nenkin</i>) etc.	① Certificado de Inscrição no Seguro Social de Saúde (<i>Shakai Hoken</i>) ou Certificado de retirada, ②Carimbo pessoal(<i>Inkan</i>), ③Cartão Nacional de Seguro de Saúde(<i>Kokumin Kenko Hokencho</i>), ④ Caderneta de Pensão Nacional(<i>Kokumin Nenkin Techo</i>), ⑤Cartão de Residência(<i>Zairyu Card</i>)(Estrangeiro).	O mais breve possível

※Somente pessoas inscritas levar consigo, Cartão Nacional de Seguro de Saúde(*Kokumin Kenko Hokencho*), Carteira do Seguro Nacional de Saúde para Idosos(*Kokumin Kenko Hoken Korei Jukyushasho*) e Caderneta de Pensão Nacional(*Kokumin Nenkin Techo*).Pessoas com direito a tratamento médico para idosos com 75 anos ou mais, devem levar a Carteira de Saúde(*Hokencho*).

Pessoas acima de 65 anos, trazer o Seguro de Assistência Domiciliar e Reabilitação(*Kaigo Hoken Hihokenshasho*)

■É necessário a identificação

Para evitar que terceiros façam a notificação(*Todoke-dê*) sem autorização, Notificação de Mudança(*Jumin Ido Todoke*), Notificação do Registro de Família(*Koseki Todokedê*) Reconhecimento(*Ninchi*), Casamento(*Kon-in*), Divórcio(*Rikon/Rien*), Adoção(*Yoshi Engumi*), solicitamos a colaboração de apresentação de documento de identificação.Para um representante fazer a Notificação de Mudança (*Jumin Ido Todoke-dê*) é necessário uma procuração.

Documento de identificação: Carteira de Habilitação, Passaporte, Cartão *My Number*(Número pessoal) ou Registro de identificação(com foto) emitido por órgão público.

※Em caso de Notificação de Mudança(*Jumin Ido Todoke*) ou emissão de documentos, é necessário um dos dois documentos abaixo.

Cartão Nacional de Seguro de Saúde(*Kenko Hokencho*), Caderneta de Pensão Nacional(*Nenkin Techo*), Carteira de Trabalhador(*Shain-sho*), Carteira de Estudante(*Gakusei-sho*), Caderneta bancária(*Yochokin Tsucho*)

■Na solicitação de cada tipo de serviço, deixar preparado os seguintes documentos conforme abaixo.

○*Koseki* individual ou geral

• Documento de identificação pessoal.

※Para solicitação, excluindo-se familiar, é necessário procuração.

○Cópia do Atestado de residência(*Jumin-hyo*)

• Documento de identificação pessoal

※Para solicitação, excluindo pessoa com a mesma residência, é necessário procuração.

○Certificado de Registro de *Inkan* (*Inkan Toroku Shomeisho*)

• Cartão *Shimin Card* para *Inkan Toroku Shomeisho* e *Inkan Toroku Sumi*

Notificação de nascimento, falecimento, mudança de endereço, etc. é exigida por lei.

Informações: Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*) ☎055-934-4720

OUTROS TRÂMITES NECESSÁRIOS NO ATO DA MUDANÇA

◎Trâmites do serviço de abastecimento de água

「Formulário de ligamento e desligamento de água」 preencher após o recebimento do aviso(*hagaki*) os dados necessários. Em caso de não receber o aviso, entrar em contato.

Informações: *Suido Sabisu-ka* ☎055-934-4853

◎Trâmites de serviços de energia elétrica

• Comodidade nos trâmites de serviços de energia elétrica na *home page* do *Tokyo Denryoku Enaji Patona ou Kasutama-senta*

<http://www.tepco.co.jp/ep/private/moving/moving02html>

〈Plano de pagamento sujeito ao contrato antes da liberação da eletricidade〉

Informações: Companhia de Energia Elétrica *Tokyo Denryoku Numazu Kastama-senta* ☎0120-995-901

〈Para as pessoas com novo plano de tarifas〉

Informações: *Tokyo Denryoku Numazu Kastama-senta* ☎0120-995-113

◎Para utilização do Toshi gás.

É necessário a presença do solicitante ou representante para executar o serviço.

Fazer a solicitação com antecedência.

Informações: *Shizuoka Gas Okyakusama kontakuto-senta* ☎0570-020-161

◎Para correspondência chegar corretamente.

Fazer a notificação de alteração de endereço na agência de correio correspondente ou na recepção do Correio Central. Após 1 ano da expedição, a correspondência endereçada ao antigo destino, será possível chegar ao novo endereço.

※Para maiores detalhes, procurar uma das agências do correio mais próxima.

Informações: Correio *Numazu Yubinkyoku koru-senta* ☎055-924-8624

◎Ao fazer mudança de endereço de telefone

Há necessidade de se fazer reserva para obra no local, informar o *NTT Nishi Nihon*

Serviços, taxas, suporte ao usuário da *Hikari Colaboration* entrar em contato diretamente.

Informações: *NTT Nishi Nihon* ☎116(Não há ramal) , (Celular e PHS Ligar no 0800-2000116)

(Para o sistema *Flet's*) Tel. 0120-116-116

◎Trâmites do gás propano

Informar ao fornecedor o endereço, data e horário de início de utilização do serviço(Ou paralização).

Nessa época de mudanças, será oferecido os serviços para o cidadão.

No feriado por ser menos congestionado que nos dias úteis, é possível fazer os trâmites com mais tranquilidade. Durante a semana, na dificuldade de fazer os trâmites, favor utilizar os serviços oferecidos.

Atendimento

Data: 28/março(domingo) e 04/abril(domingo)

Horário: 8:30h às 17:15h

Local: Prefeitura/Divisão de Registro Civil(*Shimin-ka*) 1ºandar.

※Não haverá atendimento na recepção do escritório de Registro Civil(*Shimin Madoguchi*).

SERVIÇO

1-Transferências de endereço(*Jusho Ido*), Saída(*Tenshutsu*), Entrada(*Ten-nyu*), Mudança(*Tenkyo*) entre outros.

2-Recepção de registros, Casamento(*Kon-in*), Divórcio(*Rikon*), Nascimento(*Shusho*), Óbito(*Shibo*) entre outros.

3-Emissão de documentos, Atestado de Residência(*Juminhyo*) Registro Familiar(*Koseki*), Declaração de Imposto(*Zei-shomeisho*), etc.

※Alguns documentos de impostos podem não ser emitidos

※O serviço de área ampliada não estará disponível

4-Emissão de registro de carimbo(*Inkan Toroku*) e certificado de registro de carimbo(*Inkan Toroku Shomeisho*).

5-Emissão de Licença de veículos de situação especial (Temporária)

6-Inscrições e baixa do Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken*) e aposentadoria (*Kokumin Nenkin*), desligamento, etc.

7-Reemissão de Certificado do Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hokensho*)

8-Emissão de Passaporte(Exclui-se solicitações)

9-Emissão de *My Number*(Cartão de Número individual) por reserva.

Inscrições/Informações: *Shimin-ka* ☎055-934-4721

※Para solicitação de emissão, favor avisar com 5 dias de antecedência

● APRESENTAMOS OS SERVIÇOS A SEREM UTILIZADOS

Serviço de atendimento próximo a sua residência

Pode-se utilizar os serviços dos 11 Shimim Madoguchi postos de atendimentos do município para emissão de documentos e notificações.

Horário: 8:30h às 17:15h (Durante a semana)

SERVIÇOS

- 1-Transferências de endereço (*Jusho Ido*), Saída (*Tenshutsu*), Entrada (*Ten-nyu*), Mudança (*Tenkyo*) etc.
- 2-Recepção de registros, Casamento (*Kon-in*), Divórcio (*Rikon*), Nascimento (*Shussho*), Óbito (*Shibo*) etc.
- 3-Emissão de documentos, Atestado de Residência (*Juminhyo*) Registro Familiar (*Koseki*), Declaração de Imposto (*Zeishomei*), etc.
- 4-Registro de carimbo pessoal (*Inkan Toroku*) e emissão de certificado de registro de carimbo pessoal (*Inkan Toroku Shomeisho*).
- 5-Solicitação e emissão de *My Number* (Cartão de Número individual)
- 6-Inscrições e baixa do Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken*) e aposentadoria (*Kokumin Nenkin*), desligamento, etc.
- 7-Reemissão de Certificado do Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hokensho*).
- 8-Solicitação de subsídio funerário (*Sosai-hi*).

Local	Endereço	Telefone
Ooka	Ooka 2357- 1	055-921-2085
Kanaoka	Ebara-cho 3-1	055-921-2084
Katahama	Oozuwa 46-1	055-962-2083
Ashitaka	Higashi Hara 358-1	055-966-2490
Hara	Hara 1200-3	055-966-1001
Ukishima	Hiranuma 375-1	055-966-2009
Shizuura	Shishihama 34	055-931-3004
Uchiura	Uchiura Mito 249-3	055-943-2044
Nishiura	Nishiura Tachibo 22-1	055-942-2002
Oohira	Oohira 2197-1	055-934-3290
Heda	Heda 1294-3	0558-94-3111

EMISSÃO DE CERTIFICADOS NAS LOJAS DE CONVENIÊNCIA

Emissão de certificados nas máquinas multi-cópia das lojas de conveniência de todo país

Para utilização do serviço é necessário o *My Number Card* e o número.

Tipo de Documento	Horário de funcionam.	Requisitos	Taxa
Cópia do Atestado de Residência (<i>Jumin-hyo</i>)	6:30h às 23:00h (Exclui-se final e início de ano)	Comprovante de endereço atual Não é possível constar o código do <i>jumin-hyo</i>	300 ienes
Certificado de Registro de <i>Inkan</i>		Somente pessoas com registro do <i>inkan</i>	300 ienes
<i>Koseki</i> Geral (individual)		<i>Honsekichi</i> • Pessoa originária de <i>Numazu Koseki</i> atual	450 ienes

※ Não é possível com a utilização do *Tsuchi kado*, *Jumin Kihon Daicho kado*, *Shimin kado*.

※ Pessoas que na solicitação ou retirada do *My Number Card*, não requereram o certificado eletrônico (*Denshi Shomeisho*), não é possível a utilização (Não fizeram o sinal de *check*).

SERVIÇOS FORA DO MUNICÍPIO

São 12 pontos na região (*Numazu-shi*, *Atami-shi*, *Mishima-shi*, *Ito-shi*, *Gotenba-shi*, *Susono-shi*, *Izu-shi*, *Izu no Kuni-shi*, *Kannami-cho*, *Shimizu-cho*, *Nagaizumi-cho* e *Oyama-cho*)

Horário de atendimento: 8:30h às 17:00h

Serviços prestados

- ① Emissão de cópia do Atestado de Residência (*Jumin-hyo*)
- ② Emissão de Certificado de Registro de *Inkan*
- ③ Emissão de *Koseki* Geral (individual)

Para retirada do *Jumin-hyo* e Certificado de Registro de *Inkan*, somente o próprio ou pessoa da mesma residência.

Para retirada do *Koseki* Geral (individual), pessoa que tenha registro de residência (*Juminhyo*) e *Koseki* em um dos 12 pontos da região.

Para maiores detalhes, procurar o prefeitura ou repartição pública correspondente.

※Para emissão de cópia do Atestado de Residência (*Jumin-hyo*)(Sem descrição de domicílio), procurar no Registro de Residente Básico utilizando a rede de internet em todo país.

Informações: *Shimin-ka* ☎055-934-4720

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO

Data: 09/março(3ª) e 23/março(3ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água (*Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*)

Informações: *Suido Sabisu-ka*(*Ryokin Kakari* ☎: 055-934-4853



★SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO IMPOSTO MUNICIPAL(*Shizei*)

Noturno: Data/horário: 24/março(4ª) de 17:15h às 19:00 h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar (*Nozei Kanri-ka*)

Informações: *Nozei Kanri-ka, Nozei Suishin-kakari* ☎ 055-934-4732

★ SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO E FINAL DE SEMANA TAXA DE SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)

Fim de semana: 14/ março(Domingo) de 9:00h às 12:00 h

Noturno: Data/horário: 24/março(4ª) de 17:15h às 19:00 h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar(*Kokumim Kenko Hoken-ka*)

Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno Gakari* ☎ 055-934-4727

★AVISO DE IMPOSTO DE VEÍCULOS LEVES DO ANO DE 2021

A taxa do imposto do carro pequeno(*kei*) será cobrada em nome do proprietário do veículo em 1º de abril.

Não haverá devolução proporcional para o sucateamento e alteração de nome do proprietário feitos após o dia de 02 de abril.

Transferências, sucateamento ou motocicletas perdidas/Trâmites para sucateamento de *baiku* e *kei* deverão ser feitos no mês de março.

Informações: *Shiminzei-ka, Hojin e Shozei kakari* Tel: 055-934-4734



★AVISO DE FUNDO DE APOIO A SUSTENTABILIDADE DE GESTÃO PARA NOVA INFECÇÃO POR CORONAVÍRUS MEDIDAS PREVENTIVAS CONTRA A INFECÇÃO DA NOVA CORONA VÍRUS E SUPORTE AS LOJAS QUE CONTINUAREM EM FUNCIONAMENTO

Público alvo: Pequenas e médias empresas que possuem lojas na cidade e administram negócios que envolvem atendimento direto a clientes.

Empresas alvo: Comércio varejista, hotéis e similares, alimentação, serviços relacionados a vida, entretenimento, área médica.

Valor: Média de 100.000 ienes(limite de 500.000 ienes por empresa)

Período de inscrição: Até 31 de março(4ª)

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato ou visitar a *home page* do município

Inscrições/Informações: *Shoko Shinko-ka* ☎ 055-934-2595